



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع التاسع والعشرون

مونتريال، من ١٣ إلى ١٧/١١/٢٠٢٣

البند رقم ١ من جدول الأعمال: مواءمة أحكام الإيكاو المتعلقة بالبضائع الخطرة مع توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة (Ref: REC-A-DGS-2025)

البند رقم ٢-١: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة "التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو" (Doc 9284) لإدخالها في طبعة ٢٠٢٥-٢٠٢٦ من الوثيقة

التعديلات على الجزء الثاني من "التعليمات الفنية"
والتي أعدها الاجتماعان الثاني والعشرون والثالث والعشرون
لمجموعة العمل التابعة لفريق خبراء البضائع الخطرة*

(ورقة عمل مقدّمة من أمين فريق الخبراء)

الموجز

تتضمّن ورقة العمل هذه مشروع التعديلات المُجمّعة لإدخالها على الجزء الثاني من "التعليمات الفنية" والتي أعدتها مجموعة العمل التابعة لفريق خبراء البضائع الخطرة في عام ٢٠٢٢ (DGP-WG/2022) وفي عام ٢٠٢٣ (DGP-WG/2023) من أجل تحقيق يلي:

(أ) مراعاة القرارات الصادرة عن "لجنة الخبراء المعنية بنقل البضائع الخطرة وبالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها" التابعة للأمم المتحدة في دورتها الحادية عشرة (جنيف، ٢٠٢٢/١٢/٩)؛

(ب) معالجة المسائل الخاصة ببطاريات الليثيوم.

ويُرجى من فريق الخبراء أن يوافق على مشروع التعديلات الواردة في ورقة العمل هذه.

Part 2

CLASSIFICATION OF DANGEROUS GOODS

...

INTRODUCTORY CHAPTER

...

6. CLASSIFICATION OF ARTICLES AS ARTICLES CONTAINING DANGEROUS GOODS N.O.S.

...

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.0, 2.0.5.2 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

6.2 Such articles may in addition contain cells or batteries. Lithium cells and batteries that are integral to the article must be of a type proven to meet the testing requirements of the UN *Manual of Tests and Criteria*, Part III, subsection 38.3, ~~except when otherwise specified by these Instructions (e.g. for pre-production prototype articles containing lithium batteries or for a small production run, consisting of not more than 100 such articles).~~ For articles containing pre-production prototype lithium cells or batteries transported for testing, or for articles containing lithium cells or batteries manufactured in production runs of not more than 100 cells or batteries, the requirements of Special Provision A88 apply.

...

Chapter 1

CLASS 1 — EXPLOSIVES

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.1, 2.1.1.3 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

1.2 DEFINITIONS

For the purposes of these Instructions, the following definitions apply:

- a) **Explosive substance** is a solid or liquid substance (or a mixture of substances) which is in itself capable, by chemical reaction, of producing gas at such a temperature and pressure and at such a speed as to cause damage to the surroundings. Pyrotechnic substances are included even when they do not evolve gases.
- b) **Pyrotechnic substance** is ~~a substance or a mixture of substances~~ an explosive substance designed to produce an effect by heat, light, sound, gas or smoke or a combination of these as the result of non-detonative, self-sustaining, exothermic, chemical reactions.
- c) **Explosive article** is an article containing one or more explosive substances.
- d) **Phlegmatized** means that a substance (or "phlegmatizer") has been added to an explosive to enhance its safety in handling and transport. The phlegmatizer renders the explosive insensitive, or less sensitive, to the following actions: heat, shock, impact, percussion or friction. Typical phlegmatizing agents include, but are not limited to: paper, wax, water, polymers (such as chlorofluoropolymers), alcohol and oils (such as petroleum jelly and paraffin).
- e) **Explosive or pyrotechnic effect** means, in the context of 1.1 c), an effect produced by self-sustaining exothermic chemical reactions including shock, blast, fragmentation, projection, heat, light, sound, gas and smoke.

Note.— Explanations for a number of other terms used in connection with explosives can be found in Attachment 2 to these Instructions.

...

Chapter 3

CLASS 3 — FLAMMABLE LIQUIDS

...

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.3, 2.3.1.4 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

3.1.4 Liquid desensitized explosives are explosive substances which are dissolved or suspended in water or other liquid substances, to form homogeneous liquid mixture to suppress their explosive properties (see 1.5.2.3). Entries in the Dangerous Goods List (Table 3-1) for liquid desensitized explosives are: UN 1204, UN 2059, UN 3064, UN 3343, UN 3357 ~~and~~ UN 3379 and UN 3555.

...

Chapter 4

CLASS 4 — FLAMMABLE SOLIDS; SUBSTANCES LIABLE TO SPONTANEOUS COMBUSTION; SUBSTANCES WHICH, IN CONTACT WITH WATER, EMIT FLAMMABLE GASES

...

4.2 FLAMMABLE SOLIDS, SELF-REACTIVE SUBSTANCES, DESENSITIZED EXPLOSIVES AND POLYMERIZING SUBSTANCES

...

4.2.2 Division 4.1 — Flammable solids

4.2.2.1 Definitions and properties

4.2.2.1.1 Flammable solids are readily combustible solids and solids which may cause fire through friction.

4.2.2.1.2 Readily combustible solids are powdered, granular or pasty substances which are dangerous if they can be easily ignited by brief contact with an ignition source, such as a burning match, and if the flame spreads rapidly. The danger may not only come from the fire but also from toxic combustion products. Metal powders are especially dangerous because of the difficulty of extinguishing a fire since normal extinguishing agents such as carbon dioxide or water can increase the hazard.

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.4, 2.4.2.2.1 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

4.2.2.1.3 Metal powders are powders of metals or metal alloys.

4.2.2.2 *Classification of flammable solids*

UN Model Regulations, Chapter 2.4, 2.4.2.2.1 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

4.2.2.2.1 Powdered, granular or pasty substances must be classified as readily combustible solids of Division 4.1 when the time of burning of one or more of the test runs, performed in accordance with the test methods and criteria in the UN *Manual of Tests and Criteria*, Part III, subsection 33.2.1, is less than 45 seconds or the rate of burning is more than 2.2 mm/s. ~~Powders of metals or metal alloys~~ Metal powders must be classified in Division 4.1 when they can be ignited and the reaction spreads over the whole length of the sample in 10 minutes or less.

4.2.2.2.2 Solids which may cause fire through friction must be classified in Division 4.1 by analogy with existing entries (e.g. matches) until definitive criteria are established.

UN Model Regulations, Chapter 2.4, 2.4.2.2.3.1 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

4.2.2.3 *Assignment of packing groups*

4.2.2.3.1 Packing groups are assigned on the basis of the test methods referred to in 4.2.2.2.1. For readily combustible solids (other than metal powders), Packing Group II must be assigned if the burning time is less than 45 seconds and the flame passes the wetted zone. Packing Group II must be assigned to ~~powders of metal or metal alloys~~ metal powders if the zone of reaction spreads over the whole length of the sample in 5 minutes or less.

• • •

Chapter 5

CLASS 5 — OXIDIZING SUBSTANCES; ORGANIC PEROXIDES

Table 2-7. List of currently assigned organic peroxides in packagings

Note.— Peroxides to be transported must fulfil the classification and the control and emergency temperatures (derived from the self-accelerating decomposition temperature (SADT)) as listed.

UN harmonization amendments									
Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:									
Organic peroxide	Concentration (per cent)	Diluent type A (per cent)	Diluent type B (per cent) (Note 1)	Inert solid (per cent)	Water (per cent)	Control tempera- ture (°C)	Emergency tempera- ture (°C)	UN generic entry	Sub- sidiary hazards and notes
tert-Butyl peroxybenzoate	≤52			≥48				3106	
UN Model Regulations, included in IBC520 and, see 2.5.3.2.4 of UN Model Regulations									
<u>tert-Butyl peroxybenzoate</u>	<u>≤32</u>		<u>≥68</u>					<u>3109</u>	
tert-Butyl peroxybutyl fumarate	≤52		≥48					3105	
...									
Dibenzoyl peroxide	≤42 as a stable dispersion in water							3109	
UN Model Regulations, Chapter 2.5, 2.5.3.2.4 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)									
<u>Dibenzoyl peroxide</u>	<u>≤42</u>		<u>≥38</u>		<u>>13</u>			<u>3109</u>	
Dibenzoyl peroxide	≤35			≥65				Exempt	29
Di-(4-tert-butylcyclohexyl) peroxydicarbonate	≤100					+30	+35	3114	
...									
Di-2,4-dichlorobenzoyl peroxide	≤77				≥23			FORBIDDEN	3
Di-2,4-dichlorobenzoyl peroxide	≤52 as a paste with silicon oil							3106 <u>3104</u>	
Di-2,4-dichlorobenzoyl peroxide	≤52 as a paste					+20	+25	3118	
...									
2,5-Dimethyl-2,5-di-(tert-butylperoxy)hexane	≤47 as a paste							3108	
<u>2,5-Dimethyl-2,5-di-(tert-butylperoxy)hexane</u>	<u>≤22</u>		<u>≥78</u>					<u>Exempt</u>	<u>29</u>
2,5-Dimethyl-2,5-di-(tert-butylperoxy)hexyne-3	>86-100							FORBIDDEN	3
...									
Methylcyclohexanone peroxide(s)	≤67		≥33			+35	+40	3115	
<u>Methyl ethyl ketone peroxide(s)</u>	<u>See remark 33</u>	<u>≥41</u>			<u>>9</u>			<u>3105</u>	<u>33</u> <u>34</u>

<i>Organic peroxide</i>	<i>Concentration (per cent)</i>	<i>Diluent type A (per cent)</i>	<i>Diluent type B (per cent) (Note 1)</i>	<i>Inert solid (per cent)</i>	<i>Water (per cent)</i>	<i>Control tempera- ture (°C)</i>	<i>Emergency tempera- ture (°C)</i>	<i>UN generic entry</i>	<i>Sub- sidiary hazards and notes</i>
Methyl ethyl ketone peroxide(s)	see remark 8)	≥48						FORBIDDEN	3,8,13

...

Notes:

...

32. Active oxygen ≤4.15 per cent.

33. Available oxygen ≤ 10 per cent.

34. Sum of diluent type A and water ≥ 55 per cent. and in addition methyl ethyl ketone.

Chapter 6

CLASS 6 — TOXIC AND INFECTIOUS SUBSTANCES

...

6.3 DIVISION 6.2 — INFECTIOUS SUBSTANCES

...

6.3.2 Classification of infectious substances

...

Table 2-10. Indicative examples of infectious substances included in Category A in any form unless otherwise indicated (6.3.2.2.1 a))

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.6, 2.6.3.2.2.1 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

UN Number and Proper Shipping Name	Micro-organism
UN 2814 Infectious substances affecting humans	<p>...</p> <p>Monkeypox virus <u>(cultures only)</u></p> <p>...</p>

...

Chapter 7

CLASS 7 — RADIOACTIVE MATERIAL

...

7.1.3 Definitions of specific terms

...

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.7, 2.7.1.3 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

Specific activity of a radionuclide. The activity per unit mass of that nuclide. The specific activity of a material must mean the activity per unit mass of the material in which the radionuclides are essentially uniformly distributed.

Note.— The terms "activity concentration" and "specific activity" are synonymous for the purpose of these Instructions.

...

Chapter 9

CLASS 9 — MISCELLANEOUS DANGEROUS SUBSTANCES AND ARTICLES, INCLUDING ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCES

...

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.9, 2.9.2 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

9.2 ASSIGNMENT TO CLASS 9

The substances and articles of Class 9 are subdivided as shown in Table 2-16.

Table 2-16. Substances and articles of Class 9

<i>UN number</i>	<i>Name</i>	<i>Notes</i>
...		
<i>Lithium batteries</i>		
3090	Lithium metal batteries (including lithium alloy batteries)	See 2.9.3
3091	Lithium metal batteries contained in equipment (including lithium alloy batteries)	
3091	Lithium metal batteries packed with equipment (including lithium alloy batteries)	
3480	Lithium ion batteries (including lithium ion polymer batteries)	
3481	Lithium ion batteries contained in equipment (including lithium ion polymer batteries)	
3481	Lithium ion batteries packed with equipment (including lithium ion polymer batteries)	
3536	Lithium batteries installed in cargo transport unit	

UN harmonization amendments

and

Amendments to battery provisions

Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.9, 2.9.2 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

Sodium ion batteries

<u>3551</u>	<u>Sodium ion batteries with organic electrolyte</u>	See 9.4
<u>3552</u>	<u>Sodium ion batteries contained in equipment with organic electrolyte</u>	

UN number	Name	Notes
3552	Sodium ion batteries packed with equipment with organic electrolyte	
...		
<i>Life-saving appliances</i>		
2990	Life-saving appliances, self-inflating	
3072	Life-saving appliances, not self-inflating containing dangerous goods as equipment	
3268	Safety devices , electrically initiated	
UN harmonization amendments		
Paragraph 4.1.2.1.3 of DGP-WG/23 report:		
UN Model Regulations, Chapter 2.9, 2.9.2 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)		
3559	Fire suppressant dispersing devices	
...		
<i>Genetically modified micro-organisms (GMMOs) and genetically modified organisms (GMOs)</i>		
3245	Genetically modified micro-organisms	GMMOs or GMOs which do not meet the definition of toxic substances (see 6.2) or infectious substances (see 6.3) must be assigned to UN 3245. GMMOs or GMOs are not subject to these Instructions when authorized for use by the appropriate national authorities of the States of Origin, Transit and Destination. Pharmaceutical products (such as vaccines) that are packed in a form ready to be administered, including those in clinical trials, and that contain GMMOs or GMOs are not subject to these Instructions. Genetically modified live animals must be transported under terms and conditions of the appropriate national authorities of the States of Origin and Destination. COVID-19 vaccines containing GMOs or GMMOs, including those in clinical trials, are not subject to these Instructions.
3245	Genetically modified organisms	
...		
<i>Other substances or articles presenting a danger during transport, but not meeting the definitions of another class</i>		
...		
3548	Articles containing miscellaneous dangerous goods, n.o.s.	
3556	Vehicle, lithium ion battery powered	
3557	Vehicle, lithium metal battery powered	
3558	Vehicle, sodium ion battery powered	

UN number	Name	Notes
...		

9.3 LITHIUM BATTERIES

Amendments to battery provisions

Paragraph 4.1.2.1.3.1 d) of DGP-WG/23 report:

Cells and batteries, cells and batteries contained in equipment, or cells and batteries packed with equipment, containing lithium in any form must be assigned to UN Nos. 3090, 3091, 3480 or 3481, as appropriate. They may be transported under these entries ~~if they meet the following provisions provided:~~

- a) each cell or battery is of the type proved to meet the requirements of each test of the UN *Manual of Tests and Criteria*, Part III, subsection 38.3;

...

- e) cells and batteries ~~must be~~ are manufactured under a quality management programme that includes:

- 1) a description of the organizational structure and responsibilities of personnel with regard to design and product quality;
- 2) the relevant inspection and test, quality control, quality assurance, and process operation instructions that will be used;
- 3) process controls that should include relevant activities to prevent and detect internal short circuit failure during manufacture of cells;
- 4) quality records, such as inspection reports, test data, calibration data and certificates. Test data must be kept and made available to the appropriate national authority upon request;
- 5) management reviews to ensure the effective operation of the quality management programme;
- 6) a process for control of documents and their revision;
- 7) a means for control of cells or batteries that are not conforming to the type tested in accordance with Part III, subsection 38.3 of the UN *Manual of Tests and Criteria*;
- 8) training programmes and qualification procedures for relevant personnel;
- 9) procedures to ensure that there is no damage to the final product;

Note.— In-house quality management programmes may be accepted. Third-party certification is not required, but the procedures listed in 1) to 9) above must be properly recorded and traceable. A copy of the quality management programme must be made available to the appropriate national authority upon request.

- f) lithium batteries, containing both primary lithium metal cells and rechargeable lithium ion cells, that are not designed to be externally charged (see Special Provision A213) ~~must~~ meet the following conditions:
- i) the rechargeable lithium ion cells can only be charged from the primary lithium metal cells;
 - ii) overcharge of the rechargeable lithium ion cells is precluded by design;
 - iii) the battery has been tested as a lithium primary battery;
 - iv) component cells of the battery ~~must be~~ are of a type proved to meet the respective testing requirements of the UN *Manual of Tests and Criteria*, Part III, subsection 38.3.; and

UN Model Regulations, Chapter 2.9, 2.9.4 (g) (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

- g) except for button cells installed in equipment (including circuit boards), manufacturers and subsequent distributors of cells or batteries manufactured after 30 June 2003 ~~must~~ make available the test summary as specified in the UN *Manual of Tests and Criteria*, Part III, subsection 38.3, paragraph 38.3.5.

Note.— The term “make available” means that manufacturers and subsequent distributors ensure that the test summary for lithium cells or batteries or equipment with installed lithium cells or batteries is accessible so that the shipper or other persons in the supply chain can confirm compliance.

UN harmonization amendments

and

Amendments to battery provisions

Paragraph 4.1.2.1.3.1 d) of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 2.9, 2.9.5 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

9.4 SODIUM ION BATTERIES

Cells and batteries, cells and batteries contained in equipment, or cells and batteries packed with equipment containing sodium ion, which are a rechargeable electrochemical system where the positive and negative electrode are both intercalation or insertion compounds, constructed with no metallic sodium (or sodium alloy) in either electrode and with an organic non aqueous compound as electrolyte, must be assigned to UN Nos. 3551 or 3552, as appropriate.

Note.— Intercalated sodium exists in an ionic or quasi-atomic form in the lattice of the electrode material.

They may be transported under these entries provided:

- a) each cell or battery is of the type proved to meet the requirements of applicable tests of the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3;
- b) each cell and battery incorporates a safety venting device or is designed to preclude a violent rupture under conditions normally encountered during transport;
- c) each cell and battery is equipped with an effective means of preventing external short circuits;
- d) each battery containing cells or a series of cells connected in parallel is equipped with effective means as necessary to prevent dangerous reverse current flow (e.g. diodes, fuses, etc.);
- e) cells and batteries are manufactured under a quality management program as prescribed under 9.3 e) 1 to 9;
- f) manufacturers and subsequent distributors of cells or batteries make available the test summary as specified in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3, paragraph 38.3.5.

Note.— The term “make available” means that manufacturers and subsequent distributors ensure that the test summary for sodium ion cells or batteries or equipment with installed sodium ion cells or batteries is accessible so that the shipper or other persons in the supply chain can confirm compliance.

...

—انتهی—